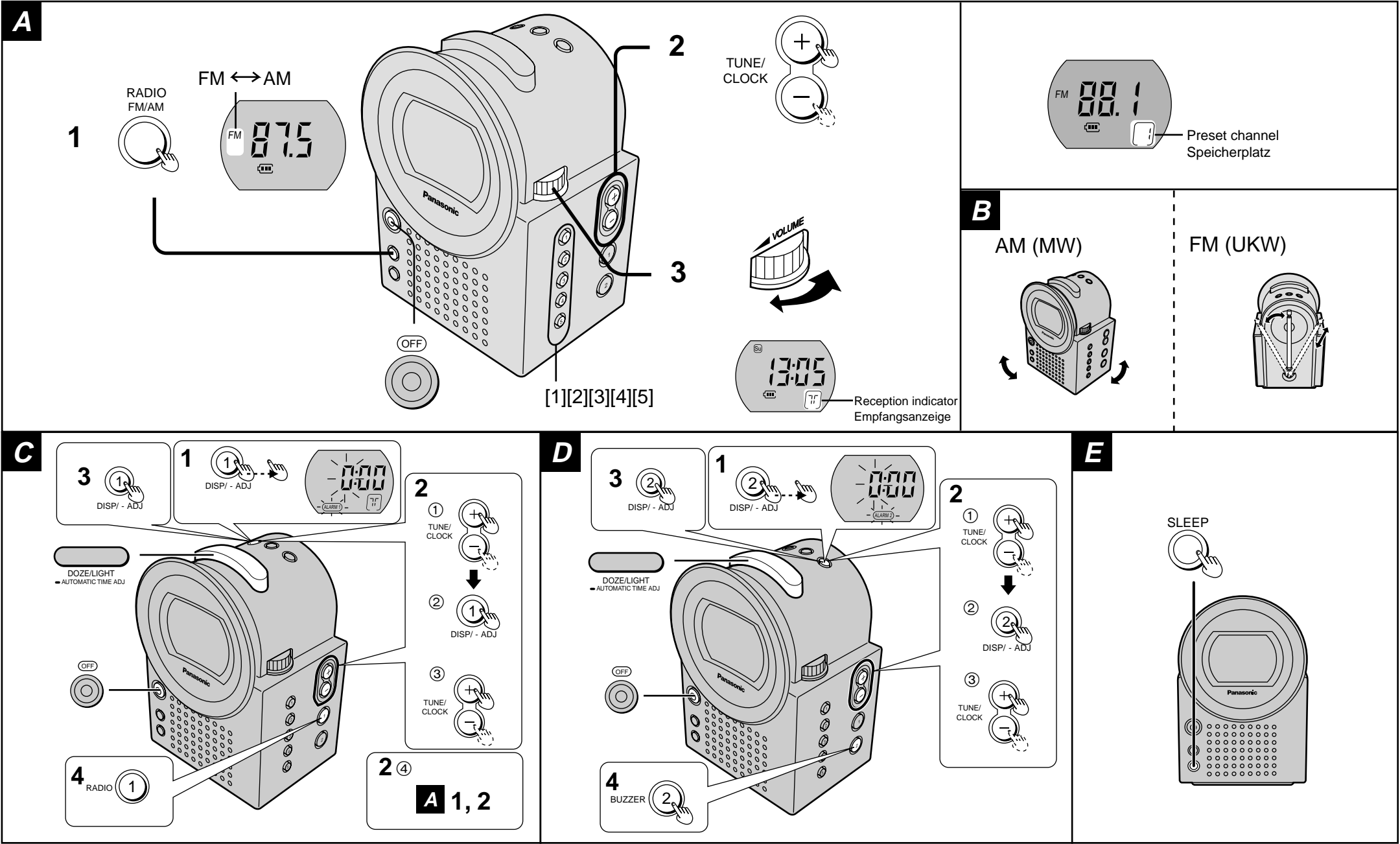












Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.



ENGLISH		DEUTSCH	
Listening to the radio 		Radio hören 	
Manual tuning		Manuelle Abstimmung	
<ol style="list-style-type: none">Press [RADIO, FM/AM] to select the band.Press [TUNE/CLOCK (+, -)] to tune to the station.Adjust the volume. The clock is displayed after about 10 seconds.		<ol style="list-style-type: none">Drücken Sie [RADIO, FM/AM] (UKW/MW), um das Frequenzband auszuwählen.Drücken Sie [TUNE/CLOCK (+, -)], um den gewünschten Sender einzustellen.Regeln Sie die Lautstärke. Die Uhr wird nach etwa 10 Sekunden angezeigt.	
■ To turn the radio off Press [OFF].		■ Zum Ausschalten des Radios Drücken Sie [OFF].	
Preset tuning		Vorwahlabstimmung	
Preset 5 stations in each band for a total of 10 stations. Preset the stations one at a time.		Speichern von fünf Sendern auf jedem Frequenzband für insgesamt 10 Senderspeicher. Speichern Sie die Sender einzeln nacheinander.	
■ How to preset <ol style="list-style-type: none">Press [RADIO, FM/AM] to select the band.Press [TUNE/CLOCK (+, -)] to tune to the station.Press and hold a memory button ([1], [2], [3], [4], or [5]) until the channel number appears.Repeat steps ② and ③ to preset other stations.		■ Wie Sie die Sender speichern <ol style="list-style-type: none">Drücken Sie [RADIO, FM/AM] (UKW/MW), um das Frequenzband auszuwählen.Drücken Sie [TUNE/CLOCK (+, -)], um den gewünschten Sender einzustellen.Drücken und halten Sie eine Speichertaste ([1], [2], [3], [4] oder [5]) bis die Sendernummer erscheint.Wiederholen Sie die Schritte ② und ③, um weitere Sender zu speichern.	
Note The station occupying a channel is erased if another station is preset in that channel.		Hinweis Die Senderbelegung eines Kanals wird gelöscht, sobald ein anderer Sender unter dieser Nummer gespeichert wird.	
■ Selecting channels <ol style="list-style-type: none">Press [RADIO, FM/AM] to select the band.Press a memory button ([1], [2], [3], [4], or [5]) to select the desired channel.		■ Abstimmen von Festsendern <ol style="list-style-type: none">Drücken Sie [RADIO, FM/AM] (UKW/MW), um das Frequenzband auszuwählen.Drücken Sie eine Speichertaste ([1], [2], [3], [4] oder [5]), um den gewünschten Sender aufzurufen.	
To improve reception 		Verbessern der Empfangsqualität 	
Using the alarm		Verwendung der Weckfunktion	
You can set the unit to play the radio with ALARM 1, or to sound a buzzer with ALARM 2. You can set two alarms separately and choose which unit the alarms are to sound from. Preparation: Set the current time.		Sie können das Gerät so einstellen, dass die Weckuhr 1 (ALARM 1) das Radio einschaltet, während die Weckuhr 2 (ALARM 2) Sie durch ein Klingeln weckt. Sie können die beiden Weckuhren getrennt einstellen und wählen, über welche Geräte die Weckuhren wiedergegeben werden sollen. Vorbereitung: Stellen Sie die gegenwärtige Uhrzeit ein.	
Setting the Radio alarm (ALARM 1) 		Einstellung des Radio-Weckalarmes (ALARM 1) 	
<ol style="list-style-type: none">Press and hold [1, DISP/ADJ]. The hour and ALARM 1 indicator start flashing.Set the alarm time and radio station. <ol style="list-style-type: none">Press [TUNE/CLOCK (+, -)] to set the hour.Press [1, DISP/ADJ]. The minutes start flashing.Press [TUNE/CLOCK (+, -)] to set the minutes.Press [RADIO, FM/AM] and tune to the station.Press [1, DISP/ADJ] to confirm the settings.Press [1, RADIO] to turn the alarm on. The ALARM 1 indicator lights. The radio tunes to the station at the set time and stops after an hour.		<ol style="list-style-type: none">Drücken und halten Sie die Taste [1, DISP/ADJ]. Die Stundenanzeige und die Anzeige für die Weckuhr 1 (ALARM 1) beginnen zu blinken.Stellen Sie die Weckzeit und der Radiosender ein. <ol style="list-style-type: none">Drücken Sie die Taste [TUNE/CLOCK (+, -)], um die Stunde einzustellen.Drücken Sie die Taste [1, DISP/ADJ]. Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.Drücken Sie die Taste [TUNE/CLOCK (+, -)], um die Minuten einzustellen.Drücken Sie die Taste [RADIO, FM/AM], um den Sender abzustimmen.Drücken Sie die Taste [1, DISP/ADJ], um die Einstellungen zu bestätigen.Drücken Sie die Taste [1, RADIO], um die Weckuhr einzuschalten. Die Anzeige für die Weckuhr 1 (ALARM 1) leuchtet. Zur eingestellten Zeit schaltet sich das Radio ein, wobei der gewählte Sender abgestimmt wird, und schaltet sich dann nach einer Stunde wieder aus.	
For your reference: The unit can be used after the Radio alarm has been set.		Zu Ihrer Information: Das Gerät kann auch verwendet werden, nachdem der Radiowecker eingestellt wurde.	
Setting the buzzer alarm (ALARM 2) 		Einstellen des Summton-Weckers (ALARM 2) 	
<ol style="list-style-type: none">Press and hold [2, DISP/ADJ]. The hour and ALARM 2 indicator start flashing.Set the alarm time. <ol style="list-style-type: none">Press [TUNE/CLOCK (+, -)] to set the hour.Press [2, DISP/ADJ]. The minutes start flashing.Press [TUNE/CLOCK (+, -)] to set the minutes.Press [2, DISP/ADJ] to confirm the settings.Press [2, BUZZER] to turn the alarm on. The ALARM 2 indicator lights. The buzzer sounds at the set time and stops after five minutes. You cannot adjust the volume of the buzzer alarm.		<ol style="list-style-type: none">Drücken und halten Sie die Taste [2, DISP/ADJ]. Die Stundenanzeige und die Anzeige für die Weckuhr 2 (ALARM 2) beginnen zu blinken.Stellen Sie die Weckzeit ein. <ol style="list-style-type: none">Drücken Sie die Taste [TUNE/CLOCK (+, -)], um die Stunde einzustellen.Drücken Sie die Taste [2, DISP/ADJ]. Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.Drücken Sie die Taste [TUNE/CLOCK (+, -)], um die Minuten einzustellen.Drücken Sie die Taste [2, DISP/ADJ], um die Einstellungen zu bestätigen.Drücken Sie die Taste [2, BUZZER], um das Warnsignal einzuschalten. Die Anzeige für die Weckuhr 2 (ALARM 2) leuchtet. Der Wecker klingelt zur eingestellten Zeit und schaltet sich nach fünf Minuten aus. Die Lautstärke des Summton-Weckers kann nicht geregelt werden.	
■ To shut off the alarm Press [OFF]. The alarm is turned off but the setting remains intact so the alarm operates as set the next day.		■ Zum Abschalten des Weckalarms Drücken Sie [OFF]. Der Weckalarm ist abgeschaltet, aber die Einstellung bleibt erhalten, so dass er sich am darauffolgenden Tag zur gleichen Zeit einschaltet.	
■ To turn the alarm off Press [1, RADIO] or [2, BUZZER]. The settings remain intact. Press again to turn the alarm on again.		■ Abschalten des Weckalarms Drücken Sie [1, RADIO] oder [2, BUZZER]. Die Einstellungen bleiben gespeichert. Drücken Sie die Taste erneut, um den Weckalarm wieder zu aktivieren.	
■ To check the alarm time Press [1, DISP/ADJ] or [2, DISP/ADJ].		■ Überprüfen der Weckzeit Drücken Sie [1, DISP/ADJ] oder [2, DISP/ADJ].	
■ To snooze a few more minutes even after the alarm has sounded Press [DOZE/LIGHT, AUTOMATIC TIME ADJ]. The alarm sounds again 6 minutes later.		■ Um noch ein paar Minuten zu schlummern, nachdem der Wecker bereits angegangen ist Drücken Sie [DOZE/LIGHT, AUTOMATIC TIME ADJ]. Der Wecker geht 6 Minuten später wieder an.	
Using the sleep timer 		Die Verwendung des „Sleep-Timers“ 	
Set the unit to turn off the radio after a certain time. Press [SLEEP] to select the time (in minutes). Each time the button is pressed 30→60→90→120→OFF		Stellen Sie das Gerät so ein, dass es das Radio nach einer bestimmten Zeit ausschaltet. Betätigen Sie [SLEEP] zur Einstellung der gewünschten Zeitdauer (in Minuten). Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt 30→60→90→120→OFF	
■ To check the remaining time Press [SLEEP] once. The remaining time is shown for about 3 seconds.		■ Überprüfen der verbleibenden Einschlafzeit Drücken Sie [SLEEP] einmal. Die verbleibende Einschlafzeit wird ca. 3 Sekunden lang angezeigt.	
■ To change the time Press [SLEEP] to select the new time.		■ Ändern der Einstellung Betätigen Sie [SLEEP], um die gewünschte Einschlafzeit einzustellen.	
Precautions		Vorsichtsmaßnahmen	
<ul style="list-style-type: none">Align the poles (⊕ and ⊖) properly when inserting the batteries.Do not mix old and new batteries or different types of batteries.Do not recharge ordinary dry cell batteries.Remove the batteries if the unit is not to be used for a long time.Do not use batteries if the covering has been peeled off. Mishandling of batteries can cause electrolyte leakage which can damage items the fluid contacts and may cause a fire.If electrolyte leaks from the batteries, consult your dealer. Wash thoroughly with water if electrolyte comes in contact with any part of your body.If rechargeable batteries are to be used, rechargeable batteries manufactured by Panasonic are recommended.To avoid product damage, do not expose this product to rain, water or other liquids.This speaker does not have magnetic shielding. Do not place it near televisions, personal computers or other devices easily influenced by magnetism.		<ul style="list-style-type: none">Beim Einsetzen der Batterie darauf achten, daß die Pole (⊕ und ⊖) richtig ausgerichtet sind.Keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batteriesorten zusammen verwenden.Nicht versuchen, normale Trockenzellenbatterien wieder aufzuladen.Alle Batterien entfernen, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll.Streifen Sie nie den Schutzüberzug der Batterien ab, und benutzen Sie diese nicht, wenn der Schutzüberzug abgestreift wurde. Der falsche Umgang mit den Batterien kann zum Auslaufen des Elektrolyts führen. Ausgelaufener Elektrolyt kann die Innenteile, mit denen er in Kontakt kommt, beschädigen und einen Brand auslösen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, falls Elektrolyt aus den Batterien ausläuft.Falls Elektrolyt auf die Haut gelangt, waschen Sie die entsprechende Stelle sofort gründlich mit Wasser ab.Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.Bei Verwendung von Akkus sollten möglichst Akkus der Marke Panasonic benutzt werden.Um eine Beschädigung zu vermeiden, dieses Gerät nicht Regen, Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.Diese Lautsprecherboxen sind nicht mit einer magnetischen Abschirmung ausgestattet. Sie dürfen daher nicht in der Nähe eines Fernsehgerätes, Personalcomputers oder anderen Gerätes aufgestellt werden, das für magnetische Einstreuungen empfindlich ist.	